

1. Characterize the Inca nation before the Spanish arrived.
  2. How did Cobo's background influence his interpretation of Incan culture?
  3. How did Cobo get his information? Why is his work written in the past tense?
  4. Why was illicit intercourse with a noble woman punished more harshly than if committed with a common woman?
- 

•63•

## *Journal of the First Voyage of Vasco da Gama*

(1497–1499)

Vasco da Gama (ca. 1460–1524) was the greatest of the Portuguese explorers and sea captains. Little is known about his childhood. His father was also a sea captain, and had been given command of the voyage that da Gama ultimately undertook. He must have studied mathematics and navigation, for his first public employment was in command of a squadron of ships. After his father's death in 1496, da Gama was commissioned to explore further the eastern coast of Africa, which had been opened when the Portuguese sailed around the Cape of Good Hope. Da Gama rounded the continent, discovered Mozambique, and then, with the aid of an African navigator crossed the Indian Ocean. When he returned two years later laden with Eastern spices he was hailed as a hero. Da Gama made two more voyages to India and was ultimately appointed Portuguese viceroy.

The anonymous *Journal of the First Voyage of Vasco da Gama* is an eyewitness account of da Gama's path-breaking journey. The selections here describe what the Portuguese found when they landed in West Africa.

On Wednesday, April 4 [1498], we made sail to the north-west, and before noon we sighted an extensive country, and two islands close to it, surrounded with shoals. And when we were near enough for the pilots to recognize these islands, they told us that we had left three leagues behind us an island inhabited by Christians. We manoeuvred all day in

the hope of fetching this island, but in vain, for the wind was too strong for us. After this we thought it best to bear away for a city called Mombasa, reported to be four days ahead of us.

The above island was one of those which we had come to discover, for our pilots said it was inhabited by Christians.

When we bore away for the north it was already late, and the wind was high. At nightfall we perceived a large island, which remained to the north of us. Our pilot told us that there were two towns on this island, one of Christians and the other of Moors.

That night we stood out to sea, and in the morning (5 April) we no longer saw the land. We then steered to the north-west, and in the evening we again beheld the land. During the following night we bore awry to the N. by W., and during the morning-watch we changed our course to the north-north-west. Sailing thus before a favourable wind, the *S. Raphael*, two hours before the break of day (6 April), ran aground on a shoal, about two leagues from the land. Immediately the *Raphael* touched bottom, the vessels following her were warned by shouts, and these were no sooner heard than they cast anchor about the distance of a gunshot from the stranded vessel, and lowered their boats. When the tide fell the *Raphael* lay high and dry. With the help of the boats many anchors were laid out, and when the tide rose again, in the course of the day, the vessel floated and there was much rejoicing.

On the mainland, facing these shoals, there rises a lofty range of mountains, beautiful of aspect. These mountains we called Serras de Sao Raphael, and we gave the same name to the shoals.

When the vessel was high and dry, two *almadias* approached us. One was laden with fine oranges, better than those of Portugal. Two of the Moors remained on board, and accompanied us next day to Mombasa.

On Saturday morning, the 7th of the month, and eve of Palm Sunday, we ran along the coast and saw some of the islands at a distance of fifteen leagues from the mainland, and about six leagues in extent. They supply the vessels of the country with masts. All are inhabited by Moors.

On Saturday (7 April) we cast anchor off Mombasa, but did not enter the port. No sooner had we been perceived than a *zavra* [small boat] manned by Moors came out to us: in front of the

city there lay numerous vessels all dressed in flags. And we, anxious not to be outdone, also dressed our ships, and we actually surpassed their show, for we wanted in nothing but men, even a few whom we had being very ill. We anchored here with much pleasure, for we confidently hoped that on the following day we might go on land and hear mass jointly with the Christians reported to live there under their own *alcaide* in a quarter separate from that of the Moors.

The pilots who had come with us told us there resided both Moors and Christians in this city; that these latter lived apart under their own lords, and that on our arrival they would receive us with much honour and take us to their houses. But they said this for a purpose of their own, for it was not true. At midnight there approached us a *zavra* with about 100 men, all armed with cutlasses and bucklers. When they came to the vessel of the captain-major they attempted to board her, armed as they were, but this was not permitted, only four or five of the most distinguished men among them being allowed on board. They remained about a couple of hours, and it seemed to us that they paid us this visit merely to find out whether they might not capture one or the other of our vessels.

On Palm Sunday (8 April) the King of Mombasa sent the captain-major a sheep and large quantities of oranges, lemons and sugar-cane, together with a ring, as a pledge of safety, letting him know that in case of his entering the port he would be supplied with all he stood in need of. This present was conveyed to us by two men, almost white, who said they were Christians, which appeared to be the fact. The captain-major sent the king a string of coral-beads as a return present, and let him know that he purposed entering the port on the following day. On the same day the captain-major's vessel was visited by four Moors of distinction.

Two men were sent by the captain-major to the king, still further to confirm these peaceful assurances. When these landed they were followed by a crowd as far as the gates of the

palace. Before reaching the king they passed through four doors, each guarded by a door-keeper with a drawn cutlass. The king received them hospitably, and ordered that they should be shown over the city. They stopped on their way at the house of two Christian merchants, who showed them a paper, an object of their adoration, on which was a sketch of the Holy Ghost. When they had seen all, the king sent them back with samples of cloves, pepper and corn, with which articles he would allow us to load our ships.

On Tuesday (10 April), when weighing anchor to enter the port, the captain-major's vessel would not pay off, and struck the vessel which followed astern. We therefore again cast anchor. When the Moors who were in our ship saw that we did not go on, they scrambled into a *zavra* attached to our stern; whilst the two pilots whom we had brought from Mozambique jumped into the water, and were picked up by the men in the *zavra*. At night the captain-major questioned two Moors (from Mozambique) whom we had on board, by dropping boiling oil upon their skin, so that they might confess any treachery intended against us. They said that orders had been given to capture us as soon as we entered the port, and thus to avenge what we had done at Mozambique. And when the torture was being applied a second time, one of the Moors, although his hands were tied, threw himself into the sea, whilst the other did so during the morning watch.

About midnight two *almadias*, with many men in them, approached. The *almadias* stood off whilst the men entered the water, some swimming in the direction of the *Berrio*, others in that of the *Raphael*. Those who swam to the *Berrio* began to cut the cable. The men on watch thought at first that they were tunny fish, but when they perceived their mistake they shouted to the other vessels. The other swimmers had already got hold of the rigging of the mizzenmast. Seeing themselves discovered, they silently slipped down and fled. These and other wicked tricks were practised upon us by these dogs, but

our Lord did not allow them to succeed, because they were unbelievers.

Mombasa is a large city seated upon an eminence washed by the sea. Its port is entered daily by numerous vessels. At its entrance stands a pillar, and by the sea a low-lying fortress. Those who had gone on shore told us that in the town they had seen many men in irons; and it seemed to us that these must be Christians, as the Christians in that country are at war with the Moors.

The Christian merchants in the town are only temporary residents, and are held in much subjection, they not being allowed to do anything except by the order of the Moorish king.

It pleased God in his mercy that on arriving at this city all our sick recovered their health, for the climate of this place is very good.

After the malice and treachery planned by these dogs had been discovered, we still remained on Wednesday and Thursday (11 and 12 April).

We left in the morning (13 April), the wind being light, and anchored about eight leagues from Mombasa, close to the shore. At the break of day (14 April) we saw two boats about three leagues to the leeward, in the open sea, and at once gave chase, with the intention of capturing them, for we wanted to secure a pilot who would guide us to where we wanted to go. At vesper-time we came up with one of them, and captured it, the other escaping towards the land. In the one we took we found seventeen men, besides gold, silver, and an abundance of maize and other provisions; as also a young woman, who was the wife of an old Moor of distinction, who was a passenger. When we came up with the boat they all threw themselves into the water, but we picked them up from our boats.

That same day (14 April) at sunset, we cast anchor off a place called Milinde, which is thirty leagues from Mombasa. The following places are between Mombasa and Milinde, viz. Benapa, Toca, and Nuguoquioniete.

On Easter Sunday (15 April) the Moors whom we had taken in the boat told us that there were at this city of Melinde four vessels belonging

to Christians from India, and that if it pleased us to take them there, they would provide us, instead of them, Christian pilots and all we stood in need of, including water, wood and other things. The captain-major much desired to have pilots from the country, and having discussed the matter with his Moorish prisoners, he cast anchor off the town, at a distance of about half a league from the mainland. The inhabitants of the town did not venture to come aboard our ships, for they had already learnt that we had captured a vessel and made her occupants prisoners.

On Monday morning (16 April) the captain-major had the old Moor taken to a sandbank in front of the town, where he was picked up by an *almadia*. The Moor explained to the king the wishes of the captain-major, and how much he desired to make peace with him. After dinner the Moor came back in a *zavra*, accompanied by one of the king's cavaliers and a Sharif: he also brought three sheep. These messengers told the captain-general that the king would rejoice to make peace with him, and to enter into friendly relations; that he would willingly grant to the captain-major all his country afforded, whether pilots or anything else. The captain-major upon this sent word that he proposed to enter the port on the following day, and forwarded by the king's messengers a present consisting of a *balandrau* [a tunic worn by the Brothers of Mercy in Portugal], two strings of coral, three wash-hand basins, a hat, little bells and two pieces of lambel [striped cotton stuff].

Consequently, on Tuesday (17 April) we approached nearer to the town. The king sent the captain-major six sheep, besides quantities of cloves, cumin, ginger, nutmeg, and pepper, as also a message, telling him that if he desired to have an interview with him he (the king) would come out in his *zavra*, when the captain-major could meet him in a boat.

On Wednesday (18 April), after dinner, when the king came up close to the ships in a *zavra*, the captain-major at once entered one of his boats, which had been well furnished, and many friendly words were exchanged when they

lay side by side. The king having invited the captain-major to come to his house to rest, after which he (the king) would visit him on board his ship, the captain-major said that he was not permitted by his master to go on land, and if he were to do so a bad report would be given of him. The king wanted to know what would be said of himself by his people if he were to visit the ships, and what account could he render them? He then asked for the name of our king, which was written down for him, and said that on our return he would send an ambassador with us, or a letter.

When both had said all they desired, the captain-major sent for the Moors whom he had taken prisoner, and surrendered them all. This gave much satisfaction to the king, who said he valued this act more highly than if he had been presented with a town. And the king, much pleased, made the circuit of our ships, the bombards of which fired a salute. About three hours were spent in this way. When the king went away he left in the ship one of his sons and a Sharif, and took two of us away with him, to whom he desired to show his palace. He, moreover, told the captain that as he would not go ashore he would himself return on the following day to the beach, and would order his horsemen to go through some exercises.

The king wore a robe (royal cloak) of damask trimmed with green satin, and a rich *touca* (turban). He was seated on two cushioned chairs of bronze, beneath a round sunshade of crimson satin attached to a pole. An old man, who attended him as a page, carried a short sword in a silver sheath. There were many players on *anafils*, and two trumpets of ivory, richly carved, and of the size of a man, which were blown from a hole in the side, and made sweet harmony with the *anafils*.

On Thursday (19 April) the captain-major and Nicolau Coelho rowed along the front of the town, bombards having been placed in the poops of their long-boats. Many people were along the shore, and among them two horsemen, who appeared to take much delight in a



sham fight. The king was carried in a palanquin from the stone steps of his palace to the side of the captain-major's boats. He again begged the captain to come ashore, as he had a helpless father who wanted to see him, and that he and his sons would go on board the ships as hostages. The captain, however, excused himself.

We found here four vessels belonging to Indian Christians. When they came for the first time on board Paulo da Gama's ship, the captain-major being there at the time, they were shown an altar-piece representing Our Lady at the foot of the cross, with Jesus Christ in her arms and the apostles round her. When the Indians saw this picture they prostrated themselves, and as long as we were there they came to say their prayers in front of it, bringing offerings of cloves, pepper, and other things.

These Indians are tawny men; they wear but little clothing and have long beards and long hair, which they braid. They told us that they ate no beef. Their language differs from that of the Arabs, but some of them know a little of it, as they hold much intercourse with them.

On the day on which the captain-major went up to the town in the boats, these Christian Indians fired off many bombards from their vessels, and when they saw him pass they raised their hands and shouted lustily, *Christ! Christ!*

That same night they asked the king's permission to give us a night-fête. And when night came they fired off many bombards, sent up rockets, and raised loud shouts.

These Indians warned the captain-major against going on shore, and told him not to trust to their 'fanfares', as they neither came from their hearts nor from their goodwill.

On the following Sunday, 22 April, the king's *zavra* brought on board one of his confidential servants, and as two days had passed without any visitors, the captain-major had this man seized, and sent word to the king that he required the pilots whom he had promised. The king, when he received this message, sent a Christian pilot, and the captain-major allowed the gentlemen, whom he had retained in his vessel, to go away.

We were much pleased with the Christian pilot whom the king had sent us. We learnt from him that the island of which we heard at Moçambique as being inhabited by Christians was in reality an island subject to this same King of Moçambique; that half of it belonged to the Moors and the other half to the Christians; that many pearls were to be found there, and that it was called Quylee [Kilwa]. This is the island the Moorish pilots wanted to take us to, and we also wished to go there, for we believed that what they said was true.

The town of Malindi lies in a bay and extends along the shore. It may be likened to Alcouchette. Its houses are lofty and well white-washed, and have many windows; on the land side are palm-groves, and all around it maize and vegetables are being cultivated.

We remained in front of this town during nine days, and all this time we had fêtes, sham fights, and musical performances ('fanfares').

1. Why did da Gama and his crew stop in so many African ports?
2. Why does the king of Mombasa send da Gama sheep, fruit, and a ring?
3. Why does the author compare Malindi to Alcouchette?
4. Why is it important to the author to identify people as Christians when he encounters them in Africa?